



Program Description:

Ideal for adult individuals who perhaps haven't thought about exploiting their marketable bilingual skills. The Translation and Interpretation Studies Program prepares individuals for positions in translation (written) and interpretation (spoken) fields. Students can obtain a Certificate in Translation Studies; a Certificate in Interpretation Studies; or a Combined Certificate in Translation and Interpretation Studies. In all cases, students must complete the required course work with a minimum grade of "B".

Admission Requirements:

Two years of college or permission of the instructor, fluency in English and Spanish with strong writing skills in both languages. Students must also take a placement test and pass an oral interview. Payment plans are available. To apply and take the admissions test please attend one of the scheduled Open Houses.

To Register:

Please attend our Open House for information on the program, an English & Spanish evaluation and to register. For information on registration, schedules and fees
Call 212-650-3850
Email ce@hunter.cuny.edu or
Visit www.hunter.cuny.edu/continuinged.



Course Requirements for the Certificate in Translation Studies:

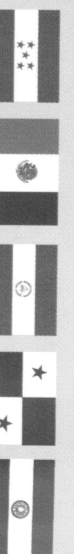
- ◆ Introduction to Translation Studies (English to Spanish)
- ◆ Fundamentals of Interpretation (emphasis on Medical and Legal Settings)
- ◆ Translation Studies 1 (English to Spanish)
- ◆ Translation Studies 2 (English to Spanish)
- ◆ Elective
- ◆ Elective

Course Requirements for the Certificate in Interpretation Studies:

- ◆ Introduction to Translation Studies (English to Spanish)
- ◆ Fundamentals of Interpretation (emphasis on Medical and Legal Settings)
- ◆ Interpreting in Medical Settings
- ◆ Interpreting in Legal Settings
- ◆ Elective
- ◆ Elective

Course Requirements for the Combined Certificate in Translation and Interpretation Studies:

- ◆ Introduction to Translation Studies (English to Spanish)
- ◆ Fundamentals of Interpretation Studies (emphasis on Medical and Legal Settings)
- ◆ Translation 1 (English to Spanish)
- ◆ Translation 2 (English to Spanish)
- ◆ Interpretation in Medical Settings
- ◆ Interpretation in a Legal Settings
- ◆ Elective
- ◆ Elective



Sample Course Descriptions:

Introduction to Translation Studies

In this course, students learn the basic skills needed to translate texts, technique, resources and general problems. The class covers legal translation, business and financial translation, translation for advertisement, medical translation, editing and proof-reading and public service announcements. Course is conducted in Spanish. This is a required course.

Fundamentals of Interpretation

This class introduces students to the world of community interpreting. Students learn the different modes of interpreting in different settings. Course is conducted in English and Spanish. This is a required course.

Translation Studies 1

This course expands on the topics covered in Introduction to Translation studies for a more in depth look at legal, business and medical translation. The class also covers news translation and literary translation. Course is conducted in Spanish. This is a required course.

Interpretation in Medical Settings

This course exposes the student to interpreting in a variety of settings such as: hospitals, clinics, doctor's offices, mental health and psychiatric facilities. The course includes consecutive interpretation, simultaneous interpretation and sight translation as well as the role of the interpreter and ethics. Course is conducted in English and Spanish.